

Llei 83/2010, del 18 de novembre, de crèdit extraordinari per fer front a les despeses d'inversió derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de novembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 83/2010, del 18 de novembre, de crèdit extraordinari per fer front a les despeses d'inversió derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra

Exposició de motius

El Ministeri d'Educació i Cultura ha de fer front a les despeses d'inversió derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra.

Fa dos anys que es va fer la cessió de Ràdio Andorra a l'Estat andorrà. L'estat de conservació d'aquest edifici presenta diverses deficiències i cal una intervenció d'urgència.

En una primera inspecció, l'agost del 2009, es va constatar que calia una intervenció d'urgència per contrarestar els efectes de les entrades d'humitat i d'aigua.

El Projecte de llei de pressupost per a l'exercici del 2010 preveia la dotació per fer front a la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra, per un import de 20.364,35 euros, a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-2010-0000000002 Ràdio Andorra-60230 Instal·lacions elèctriques, per un import de 364,35 euros i 61210 Millora d'edificis d'interès arquitectònic, per un import de 20.000 euros.

El Govern, d'acord amb l'article 23 de la Llei general de les finances públiques i amb l'informe previ de la Intervenció General, va aprovar, en la sessió del 24 de març del 2010, un Projecte de llei de crèdit extraordinari per un import de 20.364,35 euros, amb la finalitat de

finançar les despeses corresponents a les partides pressupostàries esmentades.

En la sessió de Consell del 3 de juny del 2010, es va refusar el Projecte de llei de crèdit extraordinari per a la intervenció d'urgència a l'edifici de Ràdio Andorra.

El caràcter de màxima urgència i necessitat queda justificat pel fet que durant aquest any l'estat de conservació ha empitjorat per no haver actuat ràpidament, i això s'ha traduït en l'aparició d'altres patologies causades per les infiltracions que afecten la conservació de l'edifici i que han incrementat, encara més, la despesa necessària per a la rehabilitació, que s'estima actualment en 48.604,34 euros.

Cal intervenir per contrarestar els efectes de les entrades d'humitat i d'aigua que causen un deteriorament de l'edifici i que posen en perill les peces de la maquinària radiofònica situades a la planta baixa de l'edifici que no es poden desplaçar. Per això es preveu la impermeabilització de la terrassa i de les claraboies, per aturar les infiltracions.

Atès tot el que s'ha exposat:

Vist que el Govern, per acord del 22 de setembre del 2010, ha aprovat un avenç de fons per un import total de 48.604,34 euros per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-2010-0000000002 Ràdio Andorra-60910 Estudis i projectes d'inversió per un import de 1.415,66 euros

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-2010-0000000002 Ràdio Andorra-61210-Millora d'edificis d'interès arquitectònic, per un import de 47.188,68 euros.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 22 de setembre del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 48.604,34 euros, per fer front a les despeses d'inversió derivades de la intervenció d'urgència a l'edifici de

Ràdio Andorra, per a les partides pressupostàries següents:

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-2010-0000000002 Ràdio Andorra-60910 Estudis i projectes d'inversió, per un import de 1.415,66 euros

560 Departament de Patrimoni Cultural-561 Àrea de Protecció del Patrimoni Immoble i Etnològic-2010-0000000002 Ràdio Andorra-61210-Millora d'edificis d'interès arquitectònic, per un import de 47.188,68 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant la partida pressupostària següent:

555 Departament de Promoció Cultural i Política Lingüística-555 Serveis Generals de Cultura-PROJ-0001 Serveis generals de Cultura-22680 Promoció Cultural.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 18 de novembre del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 84/2010, del 18 de novembre, de modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de novembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 84/2010, del 18 de novembre, de modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana

Exposició de motius

L'acord d'unió duanera entre Andorra i la Comunitat Europea, del 28 de juny de 1990, va establir relacions comercials entre el Principat d'Andorra i la Unió Europea i va substituir les relacions anteriors d'àmbit nacional entre Andorra i els seus estats veïns. A partir d'aquest moment els intercanvis que regulen les relacions entre les dues parts es regeixen per un marc comú en particular pel que fa als productes industrials. En aquest sentit els canvis normatius en una de les dues parts incideixen directament en els intercanvis existents i en el bon funcionament de l'acord d'unió duanera.

La Unió Europea, amb la voluntat de reforçar els controls i de garantir una harmonització dels controls a qualsevol punt d'entrada al territori duaner comunitari, ha aprovat noves disposicions, en particular el Reglament (CE) núm. 648/2005 del Parlament i del Consell, del 13 d'abril del 2005, que modifica el Reglament (CEE) núm. 2913/92 del Consell i estableix el Codi de Duana comunitari. La Unió Europea ha aprovat un sistema de gestió de riscos comú i la obligatorietat de presentar amb antelació les informacions relatives a les mercaderies que han d'entrar o que han de sortir del territori comunitari, es tracta de dades relatives a la seguretat. Aquesta anticipació en l'enviament de dades permet un tractament anticipat mitjançant noves eines en la gestió de riscos i la millora de la seguretat del territori. Aquestes noves disposicions entraran en aplicació a la Unió Europea l'1 de gener del 2011.

Paral·lelament la Unió Europea ha previst simplificacions a tots els operadors que obtinguin l'estatus d'operador econòmic autoritzat després d'haver acreditat que compleixen determinats criteris de seguretat i presentar garanties de control.

Així, doncs, i amb la voluntat d'harmonitzar la legislació nacional amb la legislació comunitària i poder establir un reconeixement mutu de la normativa, es fa necessari adoptar disposicions en matèria de controls i de seguretat per millorar i agilitzar els intercanvis de mercaderia entre la Unió Europea i Andorra.

Aquesta modificació de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, consta de 10 articles, 2 de modificació i 8 d'addició que creen la figura de l'operador econòmic autoritzat i implanten un sistema de gestió de riscos per dur a terme controls duaners en matèria de seguretat.

Article 1

Modificació de l'article 16

Es modifica l'article 16 de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

Es modifica l'apartat 15 com segueix:

“15. Controls duaners: les actuacions específiques dutes a terme per les autoritats duaneres per garantir la correcta aplicació de la normativa duanera i d'altres disposicions legals que regulen l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició; aquestes actuacions poden implicar la verificació de les mercaderies, el control de les informacions que figuren en la declaració i de l'existència i de l'autenticitat de documents electrònics o escrits, l'examen de la comptabilitat de les empreses i altres registres, el control dels mitjans de transport, el control dels equipatges i altres mercaderies que transporten les persones, la pràctica d'investigacions administratives i altres actuacions similars.”.

S'afegeixen nous apartats que queden redactats com segueix:

“24. Duana d'entrada: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on, sense demora, s'han de dur les mercaderies que s'han d'introduir en el territori duaner del Principat d'Andorra i on estan sotmeses als controls d'entrada pertinents en funció dels riscos.

25. Duana d'importació: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on s'han d'acomplir les formalitats per assignar una destinació duanera a les mercaderies introduïdes en el territori duaner del Principat d'Andorra, incloent

els controls pertinents en funció dels riscos.

26. Duana d'exportació: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on s'han d'acomplir les formalitats per assignar una destinació duanera a les mercaderies que surtin del territori duaner del Principat d'Andorra, incloent els controls pertinents en funció dels riscos.

27. Duana de sortida: el despatx de duana designat per les autoritats duaneres d'acord amb la normativa duanera, on, sense demora, s'han de dur les mercaderies que han de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra i on estan sotmeses als controls de sortida pertinents en funció dels riscos.

28. Risc: la probabilitat que es produeixi un fet en relació amb l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no s'han posat en lliure disposició que:

- impedeixi l'aplicació correcta de disposicions nacionals o comunitàries
- comprometi els interessos financers nacionals
- constitueixi una amenaça per a la seguretat nacional, la sanitat pública, el medi ambient o per als consumidors.

29. Gestió de riscos: la determinació sistemàtica dels riscos i l'aplicació de totes les mesures necessàries per limitar l'exposició al risc. Això inclou activitats com la recopilació de dades i d'informació, l'anàlisi i l'avaluació de riscos, la prescripció i l'adopció de mesures, el seguiment i la revisió periòdics del procés i dels resultats, a partir de fonts i estratègies internacionals, comunitàries i nacionals.”.

Article 2

Addició d'un nou article amb el número 17 bis

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 17 bis

1. Les autoritats duaneres, amb una consulta prèvia si és necessària a d'altres autoritats competents, atorguen, d'acord amb els criteris establerts a l'apartat 2, l'estatus d'operador econòmic autoritzat a qualsevol operador econòmic establert al territori duaner del Principat d'Andorra.

Tot operador econòmic autoritzat es beneficia de certes facilitats relatives als controls duaners en matèria de seguretat i a determinades simplificacions establertes en la normativa duanera.

Les autoritats duaneres, sense perjudici dels controls duaners, reconeixen l'estatus d'operador econòmic autoritzat d'acord amb les normes i les condicions establertes a l'apartat 2. Les autoritats duaneres, basant-se en el reconeixement de l'estatus d'operador econòmic autoritzat, i sempre que es compleixin els requisits previstos per a una categoria específica de simplificacions en la legislació duanera, autoritzen l'operador a beneficiar-se de les dites simplificacions.

2. Els criteris per a la concessió de l'estatus d'operador econòmic autoritzat inclouen:

- un historial satisfactori de compliment dels requisits duaners
- un sistema eficaç de gestió dels registres comercials i, si escau, dels registres de transport, que permetin controls duaners apropiats
- si escau, acreditar una solvència financera
- quan siguin d'aplicació, uns nivells de seguretat apropiats.

Reglamentàriament es determinen les regles relatives:

- a l'atorgament de l'estatus d'operador econòmic autoritzat
- a l'atorgament de les autoritzacions per a l'ús de simplificacions
- a la designació de l'autoritat duanera competent per a l'atorgament de l'estatus i de les autoritzacions esmentades
- als tipus i l'abast de facilitats que es poden concedir pel que fa als controls duaners en matèria de seguretat, tenint en compte la normativa relativa a la gestió comuna de riscos

- a la consulta d'altres autoritats duaneres i a la manera de comunicar la informació.

Reglamentàriament també es fixen les condicions d'acord amb les quals es pot:

- suspendre o retirar l'estatus d'operador econòmic autoritzat
- derogar al requisit d'establiment al Principat d'Andorra per a determinades categories específiques d'operadors econòmics autoritzats tenint en compte, en particular, els acords internacionals.”.

Article 3**Modificació de l'article 24**

Es modifica l'article 24 de la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 24

1. Les autoritats duaneres poden, en les condicions establertes per les disposicions vigents, efectuar tots els controls que estimin necessaris per a la correcta aplicació de la normativa duanera i altra normativa que reguli l'entrada, la sortida, el trànsit, el trasllat i la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, i la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició. Quan un acord internacional ho preveu, els controls duaners es poden efectuar en un altre país, amb vistes a la correcta aplicació de la normativa duanera.

2. Els controls duaners altres que els controls espontanis es basen en una anàlisi de riscos que utilitza procediments informàtics amb l'objectiu de determinar i quantificar els riscos i elaborar les mesures necessàries per avaluar-los, a partir de criteris definits a escala nacional, comunitària i, si escau, internacional.

L'autoritat duanera determina un marc de gestió de riscos, així com criteris i àmbits prioritaris de control.

La Duana andorrana implanta un sistema electrònic per a l'aplicació de la gestió de riscos.

3. Quan els controls els efectuen autoritats que no siguin les autoritats duaneres, els dits controls es fan en estreta coordinació amb les autoritats duaneres

i, sempre que sigui possible, en el mateix moment i lloc.

4. En el marc dels controls previstos en aquest article, les autoritats duaneres i demés autoritats competents com, per exemple, les autoritats veterinàries i policials, es poden comunicar les dades obtingudes i vinculades a l'entrada, a la sortida, al trànsit, al trasllat i a la destinació particular de les mercaderies que circulen entre el territori duaner del Principat d'Andorra i els altres països, així com la presència de mercaderies que no han estat posades en lliure disposició, quan resulti necessari per minimitzar els riscos.

La transmissió de dades confidencials a les autoritats duaneres i altres òrgans (per exemple, agències de seguretat) d'altres països només està permesa en el marc d'un acord internacional i sempre que es duguin a terme les disposicions vigents en matèria de protecció de dades.”.

Article 4**Addició d'un nou article amb el número 46 bis**

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 bis

1. Les mercaderies introduïdes en el territori duaner del Principat d'Andorra han d'estar represes en una declaració sumària.

2. La declaració sumària es presenta a la duana d'entrada.

Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració sumària es presenti en un altre despatx de duana, sempre que ho comuniqui immediatament al despatx de duana d'entrada o posi a la seva disposició per via electrònica les informacions necessàries.

Les autoritats duaneres poden permetre que la presentació de la declaració sumària se substitueixi per la presentació d'una notificació i l'accés a les dades de la declaració sumària en el sistema informàtic de l'operador econòmic.

3. La declaració sumària es presenta abans que les mercaderies s'introdueixin en el territori duaner del Principat d'Andorra.

4. Reglamentàriament s'estableix:

- el termini en el qual la declaració sumària s'ha de presentar abans que les mercaderies s'introdueixin en el territori duaner del Principat d'Andorra
- les derogacions i les modificacions del termini esmentat
- les condicions en què l'obligació de presentar una declaració sumària pot ser objecte de dispensa o d'adaptació, sempre que es tracti de circumstàncies especials i s'apliqui a determinats tipus de transport de mercaderies, modalitats de transport o d'operadors econòmics, o quan acords internacionals prevegin la fixació de mesures especials de seguretat.”.

Article 5

Addició d'un nou article amb el número 46 ter

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 ter

1. Reglamentàriament s'estableix el conjunt de dades i el format de la declaració sumària; aquestes dades reprehen les informacions necessàries per a l'anàlisi de riscos i per als controls duaners, principalment per motius de seguretat, i s'ha de recórrer si escau a normes internacionals i pràctiques comercials vigents.

2. La declaració sumària s'estableix informàticament. També es poden utilitzar documents comercials, portuaris o de transport, sempre que aquests continuïn les dades necessàries.

Les autoritats duaneres poden acceptar declaracions sumàries en suport paper en circumstàncies excepcionals, amb la condició que garanteixi el mateix nivell de gestió de riscos que el garantit en les declaracions sumàries efectuades en suport informàtic.

3. La declaració sumària la diposita la persona que introdueixi les mercaderies en el territori duaner del Principat d'Andorra o que es fa càrrec del seu transport en aquest territori.

4. Sense perjudici de les obligacions de la persona a què es refereix l'apartat 3, poden dipositar la declaració sumària en el seu lloc:

a) la persona en nom de la qual actua la persona a què es refereix l'apartat 3

b) qualsevol persona que presenta o ordena la presentació de les mercaderies de referència a les autoritats duaneres competents

c) un representant de la persona a què es refereix l'apartat 3 o les lletres a) o b).

5. La persona a què fan referència els apartats 3 i 4 està autoritzada, amb una demanda prèvia, a rectificar una o diverses dades indicades a la declaració sumària amb posterioritat a la seva presentació. Tanmateix no és permès efectuar cap rectificació després que les autoritats duaneres:

a) han informat la persona que ha presentat la declaració sumària de la intenció de procedir a un examen de les mercaderies

b) han comprovat la inexactitud de les dades en qüestió

c) han permès la retirada de les mercaderies.”.

Article 6

Addició d'un nou article amb el número 46 quater

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 46 quater

1. La duana d'entrada pot renunciar a exigir la presentació d'una declaració sumària relativa a mercaderies per a les quals s'ha presentat una declaració a la duana abans del venciment del termini a què fa referència l'article 46 bis, apartats 3 i 4. En aquest cas, la declaració a la duana ha de contenir, almenys, les dades necessàries previstes per a una declaració sumària i, fins que no sigui admesa conforme al que disposa l'article 73, equival a una declaració sumària.

Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració a la duana es presenti en una duana d'importació diferent de la duana d'entrada, sempre que ho comuniqui immediatament a la duana d'entrada o posi a la seva disposició per via electrònica les informacions necessàries.

2. Quan la declaració a la duana es presenta sense utilitzar els mitjans informàtics, les autoritats duaneres sotmeten les dades a un nivell de gestió de riscos equivalent al que s'aplica a les declaracions a la duana efectuades amb sistemes informàtics.”.

Article 7

Addició d'un nou article amb el número 178 bis

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 bis

1. Les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra són objecte d'una declaració a la duana o, quan no és necessària, d'una declaració sumària.

2. Reglamentàriament s'estableix:

- el termini en el qual s'ha de presentar una declaració o una declaració sumària a la Duana d'exportació abans que les mercaderies surtin del territori duaner del Principat d'Andorra
- les derogacions i les modificacions del termini esmentat en el primer guió
- les condicions en què el requisit de presentar una declaració sumària pugui ser objecte de dispensa o adaptació

- els casos i les condicions en què les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra no estan sotmeses a una declaració a la duana ni a una declaració sumària, sempre que es tracti de circumstàncies especials i s'apliqui a determinats tipus de transport de mercaderies, modalitats de transport o d'operadors econòmics, o quan acords internacionals prevegin la fixació de mesures especials de seguretat.”.

Article 8

Addició d'un nou article amb el número 178 ter

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 ter

1. Quan les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra han rebut una destinació duanera que requereix una declaració a la duana

d'acord amb la normativa duanera, aquesta declaració es presenta al despatx de duana d'exportació abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Quan el despatx de duana d'exportació és diferent del despatx de duana de sortida, el despatx de duana d'exportació comunica immediatament al despatx de duana de sortida o posa a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. La declaració a la duana reprèn com a mínim les dades necessàries per a la declaració sumària a què es refereix l'article 178 quinquies, apartat 1.

4. Quan la declaració a la duana es fa sense emprar els mitjans informàtics, les autoritats duaneres sotmeten les dades a un nivell de gestió de riscos equivalent al que s'aplica a les declaracions a la duana efectuades amb sistemes informàtics.”

Article 9

Addició d'un nou article amb el número 178 quater

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 quater

1. Quan les mercaderies que surten del territori duaner del Principat d'Andorra no han rebut una destinació duanera que requereixi una declaració a la duana, es presenta una declaració sumària al despatx de duana de sortida abans que les mercaderies hagin de sortir del territori duaner del Principat d'Andorra.

2. Les autoritats duaneres poden autoritzar que la declaració sumària es dipositi en un altre despatx de duana, sempre que aquest despatx ho comunicui immediatament al despatx de duana de sortida o posi a la seva disposició per via electrònica les dades necessàries.

3. En lloc d'aquest procediment, les autoritats duaneres poden autoritzar que l'operador econòmic envii a la Duana una notificació i permeti la consulta de les dades que figuren en la declaració sumària del seu sistema informàtic.”

Article 10

Addició d'un nou article amb el número 178 quinquies

S'afegeix un nou article a la Llei 5/2004, del 14 d'abril, del Codi de Duana, que queda redactat com segueix:

“Article 178 quinquies

1. Reglamentàriament s'estableix el conjunt de dades i el format de la declaració sumària; aquestes dades repreneu les informacions necessàries per a l'anàlisi de riscos i per als controls duaners, principalment per motius de seguretat, i s'ha de recórrer si escau a normes internacionals i pràctiques comercials vigents.

2. La declaració sumària s'estableix informàticament. També es poden utilitzar documents comercials, portuaris o de transport, sempre que continguin les dades necessàries.

Les autoritats duaneres poden acceptar declaracions sumàries en suport paper en circumstàncies excepcionals, amb la condició que apliquin un nivell de gestió de riscos equivalent a les declaracions sumàries efectuades en suport informàtic.

3. La declaració sumària la diposita:

a) la persona que treu les mercaderies del territori duaner del Principat d'Andorra o la persona que es fa càrrec del seu transport

b) qualsevol persona que presenta les mercaderies de què es tracti o n'ordena la presentació a les autoritats duaneres competents

c) un representant d'una de les persones a què es refereixen les lletres a) i b).

4. La persona a què es refereix l'apartat 3 està autoritzada, amb una demanda prèvia, a rectificar una o diverses dades esmentades en la declaració sumària amb posterioritat a la seva presentació. Tanmateix no és permès efectuar cap rectificació després que les autoritats duaneres:

a) han informat la persona que ha presentat la declaració sumària de la seva intenció de procedir a un examen de les mercaderies

b) han comprovat la inexactitud de les dades en qüestió

c) han permès la retirada de les mercaderies.”

Disposició derogatòria

Amb l'entrada en vigor de la present Llei, queden derogades totes les disposicions d'igual rang o inferior, que en contradiguin el contingut.

Disposició final primera

S'autoritza el Govern per dictar les disposicions reglamentàries que siguin necessàries per desenvolupar aquesta Llei.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor el primer de gener del 2011.

Casa de la Vall, 18 de novembre del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 85/2010,

del 18 de novembre, de mesures provisionals en relació al règim de l'energia elèctrica

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 18 de novembre del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 85/2010, del 18 de novembre, de mesures provisionals en relació al règim de l'energia elèctrica

Exposició de motius

El marc legal de l'energia elèctrica al Principat d'Andorra està constituït, bàsicament, per tres normes: el Reglament provisional de la distribució de l'energia elèctrica, aprovat pels Delegats Permanents el 28 de juliol de 1975 i modificat per Decrets de 16 de desembre de 1992